



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二二三三一九一

一九七五年三月十四日

星期五

目錄

本港控制結核病已作出重要進展	第一頁
旺角舉行遊藝晚會宣傳反吸毒及滅毒	第三頁
界限街建室內運動場	第三頁
港督出席民安隊宴會	第四頁
「香港一九七五年」中英文本同日出版	第六頁
有利社會之工程建設當局均優先加以處理	第七頁
元朗官地一幅定期拍賣	第九頁
監獄處結業操	第九頁
改善機場公共交通巴士新綫下週開辦	第九頁
違例攜帶攻擊性武器新法案建議加重懲罰	第十頁
防止欺詐拍賣新法案將提出	第十一頁
啓德機場設備安全	第十三頁

本港控制結核病
已作出重要進展

兩位英國胸科權威提議本港應推行更多教育運動，提醒居民，如有持續的咳嗽，體重減輕，發熱或其他可疑徵狀時，就宜立即前往政府診所檢驗。

史蓋丁教授與霍士醫生說：「推行此種運動，對於加速有效控制結核病，將有重要裨助。」

史蓋丁教授曾為倫敦大學布隆賴醫院心臟胸科學院醫學教授。霍士醫生則為現任英國醫學研究會結核及胸病研究組主任。

他們應本港政府邀請，已來港數星期，對本港現時有關結核病的情形，作為一種衛生問題，詳加體察，並就未來發展提供意見。

兩位專家今日在訪港完畢，聯同發表聲明，指出本港數年來在對付結核病問題方面，已作出重要進展。

他們說，這些成就，主要是政府與防癆及胸病協會的結核病治療服務以及靈實療養院與英國醫學研究會聯同研究的結果，有以致之。

該項研究是特別切合本港現有問題而進行，已導致治療與控制方法的重要變革。

史蓋丁教授和霍士醫生說，研究結果已確定，大多數結核病人已毋須入院而可接受治療。

他們說：此舉之成功，實有賴透過政府胸科診所服務，在充分監督下使用合併的防癆藥物而獲致。此等藥物，在本港經過研究後，已顯出有效。

史蓋丁教授與霍士醫生都盛讚本港卡芥苗注射計劃，指出已成功使到新生嬰兒絕大多數已接受注射。

他們說，有理由相信，這是一個重要因素，令到患嚴重結核症的兒童數目大大減少。

兩位專家說，由於今後十年的結核病症預料續減，於是，診所與醫院就能夠更集中注意其他更重要的枝氣管及肺部疾病。

他們說，這點會導致須要作若干組織上的變革，但這將是漸進行，計劃進行這些變革不會有多大困難。

旺角舉行遊藝晚會
宣傳反吸毒及滅罪

一 晚八時至十時在旺角麥花臣球場舉行，歡迎市民參觀。

這次遊藝會係由旺角民政署、旺角警署、旺角街坊會、市政事務署、沙崙堂青年中心及明愛中心聯合主辦，以配合現時正在旺角區舉行之反吸毒運動及滅罪運動，促請市民加強與警方合作、撲滅毒品及暴力罪行案件，改善區內治安情況。

遊藝會節目十分豐富，計有歌唱、舞蹈、魔術及話劇等。

編輯注意：歡迎派員訪攝新聞。

界限街建室內運動場

深水埗界限街運動場之南端將興建一室內運動場，俾該區市民有更多康樂的地方。

建築工程預料在五月中開始，估計明年一月中便可完成。該室內運動場之整個面積約為二萬六千六百方呎，有一頗大的運動室，可供多種用途，如球類比賽、體操及其他康樂活動。此外有表演之用，面積約一千方呎，舞台可作演話劇及其他表演之用，場內看台可容觀眾達七百多人，運動室更可用作放映電影。

場內的其他設備包括更衣室、貯物室、辦公室及會議室等。

編輯注意：下稿不得於今晚八時半前發表或傳播。

港督出席民安隊宴會指出：

民安隊不妨重新部署
俾能盡量維持其服務

港督麥理浩爵士今（星期五）晚出席在告羅士打酒樓舉行民安隊晚宴中指出，該隊不妨重新部署其事務，俾可在減少開支的情況下，仍能提供儘可能相同的服務。

他說，民安隊的擴展計劃，現因經濟及財政情況而暫時受到挫折，必然會感到失望。但香港不能避免世界經濟衰退之影響，因為目前這種衰退情況繼續下去，我們所希望儘速辦理的一些工作便不能進行。

但港督保證，本港仍將會完成很多工作。

他請民安隊在財政緊縮之際作出積極行動。他指出，現時政府各部門亦採取同樣措施，並深信此舉將來會有好處。

港督極力稱讚民安隊過去服務之貢獻。其演詞全文如下：

今晚又與各位歡聚一堂，我去年未能出席貴隊之週年餐會，今承款待，故倍感愉快。

過去一年來，民安隊為本港社會服務，不遺餘力，貢獻良多。貴隊依照擴展計劃推行多項新猷，甚為成功。我謹此代表全港市民多謝貴隊為社會提供的良好服務。

民安隊的擴展計劃，現因經濟及財政情況而暫時受到挫折，各位必然為之失望，鑒於貴隊之工作極為重要，故本人亦有同感。香港不能避免世界經濟衰退之影響，因為目前這種衰退情況繼續下去，恐怕我們所希望儘速辦理的一些工作，便不能進行。

但我可以向你們保證，我們仍將會完成很多工作。總監剛才說，現有很好的理由可以希望世界經濟情況於今年年底之前會有好轉，他的見解與我的相同。

但是民安隊此際會像別的組織一樣，要受到財政上之緊縮，我請各位對此事作出積極的行動。現時之問題，並非是如何儘快將縮減之數目恢復原狀（雖然這是一個很好目的），而是如何重新部署貴隊的事務，俾可在減少開支的情況下，仍能提供盡可能相同的服務。現時，政府各部門亦採取同樣措施，我深信此舉將來會有好處。

聽說貴隊在荃灣青龍頭圓墩村建築的民安隊少年團營地的工程，進展十分順利，我很高興，貴隊現又邀請我主持該營地的開幕典禮，使我非常感激，在原則上我很樂意接受這個邀請，希望不久就會看到這個營地。

中國佳餚，宜於熱吃，故我不再多言以致阻延各位。現在請各位與我一齊為民安隊乾杯。

「香港一九七五年」
中英文本同日出版

香港政府一九七四年度的年報「香港一九七五年」的中英文本將於明天（星期六）出版。

這是香港年報中英文本同日出版的首次。

該年報載有關於本港種種生活的彩色圖片七十多頁。年報由政府新聞處負責編製，由高級新聞主任杜秉禮編輯，民政署派出一組翻譯人員和英文本的編輯通力合作。邊編邊譯，宣傳部影藝設計事務總新聞主任許敬雅設計。大部份圖片均由政府新聞處攝影師區漢平拍攝。

年報由政府印務局印製，書內彩色圖片包括機場、大學、廟宇、蝴蝶、現代藝術、市場和歐西流行歌手。

由於去年的英文本年報全部售罄，本年的數量遂由二萬三千本增至三萬本。售價略加調整至十五元。

香港一九七五年的中英文本在香港天星碼頭政府刊物銷售處和各大書店均有售。

編輯注意：下稿不得於今晚八時半前發表或傳播。

建築物條例執行處長表示：

有利社會之工程建設
當局均優先加以處理

工務司署建築物條例執行處在執行政府的優先工程政策，俾改善本港社會及經濟情況方面，擔任一個活躍及積極的角色。

建築物條例執行處處長簡立德今晚在香港半島獅子會晚宴席上表示，目前該處所着手優先處理的公私工程，約有五十宗之多，各項工程均屬對社會有利的建設，故此乃予以優先處理。

該等工程包括多個大規模的居住及商業房屋邨，多個燃料油貯藏庫，和一個塑膠工業製造廠及類似同樣的工廠等。

凡是列為「優先」的工程，所有有關工作人員均須盡速進行其所担任的工作。當局對這類工程的進展經常檢討，俾查出是否有遲滯之處。

簡立德表示，優先處理的建築工程，要考慮的原則是不符合公共的利益，例如該等工程是不是可以供給大量居住單位或是不是可以吸引海外投資，或能否提介新的工業於香港，及是否會立即動工建造等。

簡氏解釋，決定某工程是否應予優先處理權可分兩方面來執行：在環境司署方面，一個高級委員會作週期性集會，以決定那一項建築計劃或土地買賣可否有關政府的優先處理，要考慮的原則是——是不是符合公共利益。

其次，建築物條例執行處，亦有優先權委員會，決定審核私人建築工程計劃的緩急次序。優先權委員會所考慮的原則是：是否符合公眾利益？是否立即有足夠資金？工程可否立即進行？有沒有其他政府部門支持？到現在為止，已有五十項建築計劃獲得通過而給予優先處理權。

但簡氏保證，其他沒有優先權的工程計劃，不會因此而受影響。事實上目前已無圖則積壓等待批准。所有圖則均有法定期內處理。批准的速度較其他世界大城如東京、紐約及倫敦並無遜色。

簡氏又提及建築物條例執行處兩項特別工作，即預防山泥傾瀉措施及嚴重的建築違例及改革。

他說自一九七二年雨災之後，該處即設立一個土木工程組，由數位有經驗的土壤工程人員出任。現時凡申請批准屋宇圖則，而該圖則涉及山泥結構必須由該組檢閱，以決定工程之開山及挖泥工作會否影響道路，樓宇及山坡之安全，他們有權要求申請人提出詳細探土報告書以證明該項工程不致影響新樓及鄰居安全。

對於違例建築及改革，簡氏說，目前該處限於人手，目前只能着重取締那些威脅居民性命安全的違例建築物。但該處亦正對整個違例建築問題加以考慮，研求處理辦法，並希望不久將來，能抽調人員，擔任這方面的工作。

元朗官地一幅定期拍賣

座落新界元朗中心區面積約八千七百方呎的官地一幅，將於四月一日在元朗大會堂公開拍賣。

該地限作非工業用途，有關詳細售地細則內容及圖則，可向九龍大埔道北九龍裁判司署新界民政署、各理民府查詢。

監獄處結業操

編輯注意：新聞處處長霍德將於明日（星期六）上午十時，在赤柱監獄處職員訓練院主持六十名監獄處督導員之結業操典禮。

歡迎派員訪攝新聞。

改善機場公共交通

巴士新綫下週開辦

運輸署及民航處，為改善來往啓德機場的公共交通，已商得中華及九龍兩巴士公司，由下星期開辦來往中區至機場的豪華巴士服務。

運輸署發言人今日表示，該項新服務將試辦三個月，同時以保證搭客有坐位為原則。

發言人說：新路線為二零零號，是補充九巴上月開辦行走機場及尖沙咀的二零一綫。

發言人說：此項行走機場及中區的巴士服務，一率收費一元，將大大改善交通工具的服務，港島居民更容易乘坐公共交通來往機場。

他認為這項服務對遊客尤其方便，因為巴士路線經過中區所有酒店，而每間酒店附近均設有巴士站，此外豪華巴士會在高士打道停站，離銅鑼灣區部份酒店不遠。

違例攜帶攻擊性武器

新法案建議加重懲罰

根據今日憲報公佈之一項法案，被控攜帶攻擊性武器罪名成立者的懲罰將予加重。

該法案名爲一九七五年簡易程序治罪（修訂）法案，將觸犯帶有攻擊性武器罪名的罰則提高，即自原有之罰款一千元或監禁三個月改爲罰款五千元或監禁兩年。

新法案之此項罪名，與違反公安條例第三十三條（通常最少須判六個月之徒刑）相似，所不同者爲該類違例情事可在私人樓宇內發生。

憲報同時又公佈一九七五年公安（修訂）法案，將所有樓宇之公共部份均列爲「公眾地方」。

若此法案在立法局通過，在任何樓宇內所有分用或公共的地方，例如樓梯、走廊及電梯携有攻擊性武器，而缺乏合理解釋者，將被判以現行條例所載的法定徒刑。

簡易程序治罪（修訂）法案亦建議將目前由警務處長簽發公開募捐許可証的工作，改由社會福利署長負責。

據現行法例規定，慈善機構申請沿街募捐許可証，例如「賣旗」或「賣花」等活動，初步是由社會福利署處理，許可証則是由警務處長簽發。

警務處目前的政策，是儘量利用所有可用的人力物力，整頓治安，而將所有可由其他機構或政府部門勝任的工作，改由該等組織負責。

若此法案獲通過，警務處長仍處於諮詢機構的地位，並在有需要時，檢控違反許可証內規定事項的人士。

防止欺詐拍賣 新法案將提出

政府憲報今日刊登一條禁止以欺詐性進行拍賣的法案，在獲得立法局通過後，違例者將會被判罰款及入獄。該一九七五年欺詐性拍賣法案，將於短期內提交立法局。

律政司署發言人今日表示，現行法例只管制經營真正拍賣業務，但根據以往所得的經驗，為保障市民的利益起見，欺詐性拍賣亦有管制之必要。

發言人強調，由於未有法例管制欺詐性拍賣生意，因此在去年有若干人士涉及意圖行騙的欺詐性拍賣時，當局所進行檢舉的行動乃未能成功。

被提控於法庭的多名被告人，於審訊後被法庭釋放，原因是法庭雖然認定被告人從事經營與拍賣無異的生意，而整個過程的事實也是可恥的，而各被告人所被控之未領有牌照進行拍賣業務之罪名雖然成立。

但同時，法庭方面的意見，則認為各被告人所經營該項生意並不需要領牌（雖然該等生意並不正當），但現存的法例並未管轄到欺詐性拍賣。

現時新法案旨在禁止欺詐性拍賣，並規定凡籌辦，主持，或協助主持欺詐性之拍賣，循公訴程序定罪後，可被判罰款不超過二萬元及監禁五年。

根據該法案規定，凡以競投方式出售貨物，而任何該等貨物在競投時並非由出價最高者投得，或假如全部或部分所付出的款項於事後獲得付還，或部分或全部款項是由主持或籌辦拍賣的人士（或其助手）所付出者，均被視作爲欺詐性拍賣。

此外，若出價競投任何物品之權利只限於曾購買物品或已答允購買一件或多件物品之人士，或假如任何物品送出或作爲禮物送出，或假如一件物品被包裹起或盛載於一個盒子裡而未有公開其內容者，亦屬違法。

但是以慈善性質之拍賣則不受新法案所管制。

法案又規定凡因在欺詐性拍賣中購入指定物品而遭受金錢上之損失者，可獲民事補償。

啓德機場設備安全

關於最近在維也納舉行之國際民航機師協會第卅屆週年會議，報載一些地方的機場在某方面仍有缺點，這包括跑道過滑、降落指示燈及降落指示儀器系統等設備不足。

由於香港機場亦列在內，故該項報導可能使人產生一種印象，以為啓德機場亦有上述缺點，但對啓德機場降落導航系統或跑道情況，並無所批評。事實上，啓德機場在這幾方面的設備，非常完善。

國際民航機師協會報告內有關啓德機場缺點，只針對機場跑道及其滑行路分隔之情形。民航處對此早已注意，並就此加以研究，並認為因機場跑道及其滑行路分隔而引起之危險，並未較其他因飛機操作而引起但已為各方所接納之險大。

雖然如此，負責進行香港航空運輸系統，長期計劃調查的顧問公司已再受委託在一九七三至七四年度展開另一項有關這問題更詳細的研究，結果認為目前啓德機場分隔的跑道及滑行路對現在所有飛經本港的航機而言，已達到可被接納的安全水準。

事實上，國際民航機師協會發表的聲明已對此方面有所保證，即証實該機師協會的會員不會把飛機降落在不被認為安全的飛機場。

因此，使用啓德機場的飛機乘客實可安心，航空公司及民航處對於有關他們的安全已有週全的安排。